

夏日炎炎，七月十日起至九月五日，每逢周五、周六的晚間七時三十分至九時，金城鎮公所在「後浦十六藝文特區」推出常態性的音樂展演活動，邀請傑出的音樂工作者為鄉親帶來最精彩動人的表演，在充滿古色古香的後浦小鎮，伴隨著夏夜的涼風，一起進入時光隧道，享受欣賞音樂饗宴來消暑氣，為「放封後浦十六藝文特區」是金城鎮中興路與莒光路交錯的中心地帶，在戰地政務時期還有金聲戲院、育樂中心、金城戲院的年代，車水馬龍、人潮絡繹不絕，商業行為興盛，店家林立生意熱滾滾，商圈素有「金門西門町」之稱，但隨著軍隊撤軍，後浦商圈逐漸沒落。金門第一大姓的陳氏，於清光緒30年（1904年）為顯現宗族情感，發揚互助孝悌忠信友愛傳統美德，由陳佐才等人倡議下興建陳氏總祠，宗祠旁廟宇係屬陳氏宗親會公產，早年是經營南北貨的商鋪，屋前廣場及周邊市街有少流動攤販，照來攘往商機十分蓬勃，台海戰役爆發後一度做為「粵華官兵福利社」，陳氏宗祠於民國六十三年重修，並於民國九十二年被登錄為歷史古蹟，十六間街屋卻在歲月和战火摧殘下逐漸破落，為後浦城區閩南建築精華，直到民國一百年修復後，外觀依舊古朴，保留著以「百年風華，美麗再現」開幕，透過官方和民間的合作，導入發展潛力新亮點，招募具有在地性和獨特性文創業者進駐，在金城鎮公所的評鑑會的首選。吸引國內外媒體主動報導，也常有許多觀光客會在社群網站上分享「後浦16新商機，成為民眾休憩的重要場域，也是鎮內舉辦市集、音樂會的首選。

行銷觀光美食與獨家伴手禮 振興優惠加倍放大

金門物產展 進軍高雄漢神巨蛋



記者李增汪／綜合報導
高雄漢神巨蛋舉辦金門物產展，振興優惠加倍
（金門縣工業會提供）

由金門縣政府、金門工業會與高雄漢神巨蛋購物廣場攜手共同舉辦「風獅爺與您同遊金門物產展」，從7月14日至27日匯集金門在地特色物產齊聚漢神巨蛋8F活動會館，昨天（14）日開幕儀式由金門縣政府南區主任蔡忠盼與各旅台金門鄉會一同歡慶開幕，預祝物產展業績長紅，高雄漢神巨蛋舉辦金門物產展，振興優惠加倍，高達16倍。

高雄漢神巨蛋舉辦金門物產展，振興優惠加倍，由萬安演習、陳朝金前往縣警局勤務指揮中心聽取演習簡報；下午1點半至2點間實施，不同於以往，今年因疫情影響，國防部採取有預告、全國不分區域統一實施30分鐘之防情傳遞及警報發放，不實施人車疏散避難與交通管制，並首度運用空軍「空中威脅告警系統」傳遞演習簡訊至民衆行動電話。

金門地區109年軍民聯合防空（萬安43號）演習在昨天（14）日下午1點半至2點間實施，不同於以往，今年因疫情影響，國防部採取有預告、全國不分區域統一

實施30分鐘之防情傳遞及警報發放，不實施人車疏散避難與交通管制，並首度運用空軍「空中威脅告警系統」傳遞演習簡訊至民衆行動電話。

正義國小2項獎學金由捐資人家屬頒贈



記者陳冠霖／金湖報導

金門縣政府昨辦理109年度保護性社工家庭暴力防治專題課程教育訓練，邀請諮商心理工作者參與。王國仲擔任講座，訓練對象包括縣府從事保護性業務社會工作人員、司法、檢察、警政、社政、醫療、衛生、教育等防治網絡成員，以及推動性暴力初級預防推廣社區之工作人員計40人參與。

記者翁維智／縣府報導

董燊指出，金門雖然是幸福島嶼，但有關家暴的樣態仍時有所聞，一向都非常關心家庭和諧氛圍營造的楊鎮浯縣長，有鑑於家庭暴力事件的多元與複雜性，特別指示該處規劃辦理接連兩天的教育訓練，課程規劃重點包括目睹暴力兒少議題、卑親屬對尊親屬施虐議題，希望透過專題教育訓練及案例討論方式，精進本縣家庭暴力防治網絡人員對不同性態暴力被害人的問題和人身安全評估，也期望透過訓練能提升家庭暴力防治工作技巧」的經驗分享，與會學員均表受益良多。

昨天上、下午兩節課中，王國仲除了從「身與「心」兩方面剖析「目睹暴力兒少的身心影響」，也藉案例討論，和學員熱烈互動，特別是有關「目睹暴力兒少及其家庭的省思與工作技巧」的經驗分享，與會學員均表受益良多。

民曆紀事

神：東	北
神：正	方
財：西	北
日：南	方
喜：牛	48歲
祭祀	出行
蓋屋	牧養
伐木	做樑
不宜	

協助中輟生返校 縣府開會研討



金門縣副縣長黃怡凱主持108學年度強迫入學委員會暨中途輟學輔導第一、二次督導會報。(楊水詠攝)

成國民教育及紓緩青少年問題

。。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。



祖先寫得出，子孫讀不懂～說對聯中的一句話

◎陳邦祥

才知道當年錯得離了譜了，試探如後。

唐·王勃在〈九月九日登滕王閣序〉中有句云：「四美具，二難並。」就這篇文章而言，所謂的四美指的是：良辰、美景、賞心、樂事。二難指的則是：賢主、嘉賓。這是臺灣版本《古文觀止》的說法。而大陸某些學者，包含朱東潤主編的《中國歷代文學品選》也是這樣解釋的。則認為「四美」應注解為：「音樂、飲食、文章、言語。」「二難」應注解為：「指明哲、坦誠。」所以「四美具，二難並」整句話應譯為：「音樂、飲食、文章、言語」四樣美事都有，「明哲、坦誠」，二件難以兼得之事。

大陸學者的主要論述為「四美具，二難並」是〈滕王閣序〉第四段的關鍵句子。第四段主要是寫滕王閣宴會的盛況。先寫參加宴會的人超逸不群的興致「逸興遄飛」，再寫管弦之盛、歌聲之美「爽籁發而清風生，繚歌凝而白雲遏」，並借梁孝王的游宴，和陶淵明的善飲暗寫飲食之奇珍「睢園綠竹，氣凌彭澤之樽」。

陳氏祠堂後殿四點金柱外聯對，下聯有一句：「四美二難」，作者不詳。此中用了《世說新語·規箴》、謝靈運《擬魏太子鄴中詩集序》、劉琨《答盧諶》、王勃〈九月九日登滕王閣序〉等典故，但從陳氏祠堂民國72年所編纂的奠安紀實，一直到金門陳氏族略、民國一百年紀念特刊都將這兩句話寫錯了。因為該聯用隸書書寫，又使用了異體字，因而誤將「四美」的「四」寫成「六」或「卯」、「卯」，妄自贊測，所在多有。其中金門陳氏族略是我大一的作品，當時我也讀不懂，按前人所留的資料謄錄，近卅年後

又借曹丕曹植和謝靈運善詩文讚美賓客文章、言語之高雅「鄭水朱華，光照臨川之筆」，緊接著便用「四美具，二難並」對滕王閣宴會的盛況作結。

他們認為若把「四美」注為謝靈運在〈擬魏太子鄴中詩集序〉中所說的「良辰、美景、賞心、樂事」，則與前面所寫宴會的盛況不相符合。這「四美」應是指原文中所寫的音樂、飲食、文章、言語之美。

另《文選》劉琨《答盧諶》：「音以賞奏，味以殊珍，文以明言，言以暢神。之子之往，四美不臻。」李善注：「四美，音、味、文、言也。」

王勃借用這「四美」，熱情讚美了宴會的盛況，而到底這四美究竟是謝靈運的「良辰、美景、賞心、樂事」；還是劉琨的「音、味、文、言」，就莫衷一是了。

「二難」語出《世說新語·規箴》：「何晏、鄧颺令管輅作卦雲，不知位至三公不？卦成，輅稱引古義

深以戒之……晏曰：『知幾其神乎，古人以爲難；交吐誠，今人以爲難。今君一面盡二難之道，可謂明德惟馨』。」所以大陸學者一直闡述「二難並」說參加這次宴會的人既明哲又坦誠。這樣解釋既有依據，又無穿鑿之嫌，而且符合原意。但我還是較接受臺灣版本的說法。

歷代篇章多有引用四美、二難，如明·湯顯祖《牡丹亭》第十齣「驚夢」〈自羅袍〉：「卻原來妖紫嫣紅開遍，似這般都付與斷井頹垣。良辰美景奈何天，賞心樂事誰家院！朝飛暮卷，雲霞翠軒，雨絲風片，煙波畫船。錦屏人忒看得這韶光賤！」這其中一樣用了「良辰、美景、賞心、樂事」；「朝飛暮卷」則化用了王勃〈九月九日登滕王閣序〉「畫棟朝飛南浦雲，暮簷飛卷西山雨」詩句。

古往今來很多騷人墨客都有過類似感受，賦爲篇章，因而「四美二難」並非深難詞句，敬謹提出來，希望子孫們不要再寫錯，不要再讀錯！

師生緣

◎陳爲學

如果說：同學，是沒有血緣關係的親戚。那麼，老師，就是沒有血緣關係的長輩了。

在我求學的過程中，教過我的老師，何止百人？但從學校畢業，進入職場後，還一直時相關懷、互通音訊的，為數並不多，而曾老師，卻是其中一位一直給我正能量，一直持續不斷給我啟發的生命貴人。

二十多年來，從師院的大學暑期部，一路到暑研所四十學分班，整整八個暑假，我在中正國小揮汗苦讀的日子裡，因有曾老師的認真教導，讓我重新找回求學的樂趣，猶記得當年，只要是曾老師的課，我總是特別細心學習，每晚都要忙著寫報告到深夜，才肯離開鍵盤，上床歇息，而第二天，還是一大早，就爬起來上學，跟循規蹈矩的學齡學生沒有兩樣。

跟曾老師結緣，其過程說起來很糗。

那年，我當服務股長，有新老師來授課，都要幫他們準備茶水。記得，曾老師初來那天，我援例到校長室準備接老師上課，剛好瞥見楊校長正在跟老師寒暄，楊校長禮貌地問她要開水、或茶、或咖啡，她都說不用，我在窗外待了一會兒，看他們話正投機，短時間沒有結束的跡象，就先一步回教室，同學問我：「新老師來了嗎？」我回說：「來了。」但卻雞婆地補上一句：「我看這一個禮拜，我們會很難過，因老師看起來很難伺候。」沒想到，我話語一畢，甫一轉身，老師正站在我後面，老師聽聞此言，只是微笑的看著我，絲毫不看不出懼色。

當下，我真的羞赧得無地自容，不知如何是個局？且心中暗暗叫苦：這下子，可慘了，這兩個學生肯定會報銷的！

在往後的一個禮拜裡，她每天都要求我們寫一份

心得報告，字數在一千字左右即可，也罷，我告訴自己，現在也只能死馬當活馬醫了，主意既定，我寫起報告就特別來勁，有時一個遣詞命句，總要再三斟酌、再四推敲才能安心。

她習慣每天找三篇佳作，一一唱名寫作者，要求他們上台朗讀給同學分享，第一次，她把我排在最後一位上台，當她唱到我的名字時，我忘記地從她手中接過報告後，沒想到她卻輕聲地說：「哦，原來是你啊，你的文字好美啊！」當下，我像吃了定心丸似的，心想這兩個學分有救了。那次「擲地有聲」的朗讀，自然博得了滿堂彩！

暑修四年期間，她還當過我們班導師，她的年齡跟我們差不多，因沒有師長的威嚴和架子，很快就融入大夥兒互助和睦的氛圍中，跟大家打成一片，先前大家對她的敬畏感，由於近距離的接觸，師生的感情變得越來越好，有時我倒覺得我們之間名爲師生，形同姊弟。

曾老師在教學之餘，到過我夏興家幾次，每次來，家母都會和她閒話家常，還常塞糖果給她，讓她覺得家母很「古錐」可愛又和藹可親，我和三弟、五弟都是她的學生，她也常以教到我們兄弟而感到欣慰。

記得，我還唸暑期部時，她寫了一篇以我爲背景，有關「婚姻與家族治療」的論文，因涉及個人隱私，她顧忌我會比較尷尬，一直沒有發表，有一次，她無意間重讀此文，覺得雖已事隔二十年，仍無損它的時代意義與學術價值，就告知我欲發表這篇舊作，因須徵求我同意，所以要我表示意見，我得知原委後，一口氣就答應了。其後老師領了稿費，復經我同意後，加碼購買了十本著作寄送給我，要我分送給同好賞讀。

後來，母校校長借重她的行政長才，請她先後兼任了圖書館主任、教育學院院長、副校長等要職，我和仁木學長知悉她接任副座後，特地致送蝴蝶蘭道賀，還斗膽的撰了藏首聯呈送。聯句是：「端己正人爲師傅；真心誠意作春風。」並請二弟爲庸書寫敬奉。沒想到她竟異常喜歡，除視為珍寶外，還要我再請爲庸又寫了一副尺寸較小的，好懸掛在她家的客廳。對我來說，這真是無上榮耀！

最近這幾年，我如到台北，都會主動跟老師聯絡。

有一次，她告訴我她家的地址，要我有空就過去敘敘舊，後來，我眞的依約前往，而她早已切好水果，偕同師丈在偌大的客廳等我，我一進門，就震撼到了，原來一塵不染、几淨窗明，就是眼前的景象！

接著，我又爲牆面上一幅幅大號的油畫驚艷，而老師和師丈卻謙虛的說：「這些畫都不值錢，只是自己喜歡，慢慢收集來的。」其後，老師引領我到一根立柱的交會處，並指著我送她的對聯說：「整個客廳，就只有這裡，勉強能擠出空間來，把你們兄弟的心血，掛在這個不起眼的角落，實在不好意思。」我連忙說：「老師，這是我們兄弟的榮幸啊！」

曾老師退休以後，除了相夫教「孫」、閱讀寫作外，還是不能忘情於最爲鍾愛的教學工作，最近這一次我去拜訪她，她請師丈先在家裡接待我，而且，早就切好新鮮的水果，等我一到，師丈就從冰箱裡端出水果，請我享用，那時已近晌午，我坐了約二十分鐘，起身正要告辭，沒想到師丈開口了：「爲學，你難得來，不要急著走，我們等會去接曾老師（他也稱另一半爲『曾老師』或『曾教授』），然後一起去吃飯。」

不久之後，我們驅車到某校門口接老師，因我們早到了些，就在車上聊了起來，約莫五分鐘光景，一個熟悉的身影，出現在不遠處的電動門裡，我定睛一看，曾老師在一位學生的陪伴下走了出來，他一看到我，就親切的跟我握手打招呼。

午餐時分，我們來到一家設備考究，建築典雅的餐廳用餐，三人點了飯菜後，一邊敘舊，一邊用膳，其樂融融。席間，老師得知我即將退休，問我退休後有何計畫？我告以除閱讀寫作外，就是協助照顧孫女，再有時間，就陪家人到處旅遊走走，以增廣見聞。他連連點頭稱是，並囑我不要放棄寫作，因我的文字素養還過得去。

新近這幾年來，拜通訊科技之賜，老師和師丈都一躍變成我的臉書好友，借助臉書之便，我們常互通信息，偶爾，我有作品蒙老編青睞，我都會傳送給他們指正，他們展閱後，每每慰勉有加，有這兩位超級讀者的鼓勵，無形中增強了我繼續寫下去的勇氣與信心。

常聽有人說：「經師易得，人師難求。」但我何其有幸，在人生逆旅中，能碰到如此一位經師人師雙美的好師輔，她總是不厭其詳、無怨無悔的啓導我，對我個人來說，曾老師和師丈給我的動能，不僅僅是我生命中的良師，也是似我如弟的兄姊，這種上天巧安排的「奇異恩典」，是多麼神奇，又是多麼美妙啊，我一定要格外記取與珍惜！

《論語》《子張》篇稱讚君子，有「望之儼然，即之也溫」的名句，曾老師給我的師道典範，就是屬於這種類型的。這讓我想起十幾年前，當我把拙作《滄海一粟集》的抽印本寄給她，請她幫我寫序，她的第一反應卻是：「爲學，你的文字比我美，這一篇序，你應該找一位更適合的師長寫才對。」但她拗不過我的纏綿，終究還是首肯了我的請求。只是如同上次一樣，我幫她領了稿費，她卻還是堅持不收，說甚麼都要我先幫她「保管」一下。

現在，我也退休許久了，想必將來重作學生的機緣更少了。只是，即使能遇此機緣，恐怕也很難再找到如此一位「不念舊惡」、與人爲善，處處爲學生著想的好老師了吧？

五月之末

◎文·圖／滴滴

日暮時分，她在公寓頂樓平台健走與伸展肢體。從立足處向左望去，天邊的雲看似各自獨立，半遮半掩、分割占據綿延的山頭，淡化山的原本深色，讓那一大片綜合體看上去反而像無垠的大荒野。

再放眼向前，看得到小面積的太平洋。海面波光已經漸漸暗下來。蹲踞其上的雲朵卻像蒸騰水汽濃厚地凝聚著，不願離去。運動中的人兒開始感覺飢腸辘辘，以爲家中爐火上滿蒸籠的饅頭正香噴噴地等著她。

儘管天氣已經熱到不動都會出汗的程度，她還想藉運動多流點汗。尤其肢體伸展和簡單瑜伽都能讓她身心放鬆、腦袋放空。

五月底那椿事件對她造成的身心衝擊，是她一直抗拒承認的事。雖然知道應該將自己放柔軟，承認受傷、承認事件本身的強大後勁，依事不依人地檢討與面對，才能將這些傷害之毒減到最低。但是她總是做不到，直到身體健康又出現警訊。

五月末的事件，距今一個多月了。

她忽然想起自己曾經翻譯過的一首英文歌，歌名就是「五月之末」——荷蘭籍女歌手凱倫·安(Keren Ann)的「End of May」。非常詩意的一首歌。文字清麗純淨，三段稍微變化的歌詞配上相同的副歌，結構並不複雜。然而，整首歌的曲風、內涵與歌手的詮釋，竟營造出一種難以言喻的夢幻情境。

首先，吉他伴奏悠悠響起，女歌手以低沉歌聲緩緩唱著：「閉上雙眼擲個骰，行船之前有個妥協要做……」。說是唱，其實更像低聲自問自答，而且，一開頭就拋出重量級的大哉問：「如果

我們真能活兩次，到底哪條是通往極樂之境的道路？」

緊接的副歌，節奏沒有加快，仍是輕聲細語的吟誦：「天將放光，黎明將至，別說一句話！五月末的風會刮起雲湧般的漫漫黃沙……」。

然後第二段歌詞：「閉上雙眼擲個骰，正視眩目的夕陽。我們已前進了這麼遠，你從未見過我的傷痕。」然後重複副歌。

第三段歌詞：「閉上雙眼許個願，石頭下有一條石頭魚。屏住呼吸擲個骰子，這可能是通往極樂之境的道路……」。

副歌在末尾重複兩次後，整首歌結束，畫下句點。

沒有一般副歌高潮般的吶喊，平靜有如舞臺背景，烘托歌詞中那些閉眼、擲骰子、打賭、許願的尋索與妥協，以及謎樣的生與死和延伸的多義性。

尤其是第三段中出現的石頭魚，寓意尤其隱晦。喜歡偽裝成石頭的石頭魚，牠的致命一刺會給予人類最疼的刺痛。自然界中毒性最強的要屬亞洲的石頭魚。隨機認識的一首歌中，她首次與「石頭魚」邂逅。現實人生中意外中毒的次數卻早已數之不盡，痛啊！

日暮時分，她在頂樓平台上望著無垠的天光雲影，腦袋裡響起這首歌，副歌裡是黎明升起，有五月末的風揚起黃沙，雲湧般地，與她眼前的山、雲、海、天交融，虛構與現實的界線一點一點瓦解……。

到底該往哪兒去才能到達通往極樂之境的路？而啓程尋路的那段路又在哪裡呢？

風

風是即興的演奏家
最喜歡創作新曲

他走入森林
颯颯颯

隱約預告秋天的脚步近了
他躍上窗台
鈴鈴鈴

蓄意逗弄風鈴的主人笑了
他鑽進街頭
咻咻咻

藉機通知遊子的歸期晚了
風是淘氣的音樂精靈
風是不甘寂寞的樂師
呼呼呼

三不五時
撩撥一段空氣中的迴響

走過的那扇門

◎賴吟

我走過那扇門，它說
親愛的，闖過去吧！
我穿過那扇門，它說
親愛的，不要回頭，往前進吧！

好久之後
當我在回到那扇門時
親愛的，你還記的我嗎？

笊籬肉

◎陳秀竹

豬養大了
親戚相允挺的希望

不違了

將才的小叔

媒人婆穿戶走巷

不知走壞了幾雙鞋

大娘姑和小娘姑的夫婿

擔起了重擔

壓肉去囉

眉開眼笑爲小舅子

送肉去下聘

肉送出去之前

要先割下

十二塊

留在婆家

水煮開了

把肉丟進去

水再開了

用笊籬撈起來

姑娘舅妗

輕鬆學英語 · 英語輕鬆學

熱炸了我的天（下）

作者：麋鹿兒

時近暑假，天氣果然持續炎熱中，講了那麼多用"it"開頭的句子，那今天我們來講講如果要以「我」為主詞來形容天氣熱，那要怎麼說呢？還記得我們說過，不能講"I am hot."對吧！那是指「我很性感」。我們可以用"I am melting."「我快要融化了。」或者是，"The heat is killing me!"「我快被熱死了！」來表示熱到不行的天氣。今天我們就來聊聊這兩個句子跟他們所延伸出來的英文用法。

我們先來說說"melt"這個字吧！這個字是指不知道大家清不清楚「融化」與「溶化」的差別。就基本的含義來說，"melt"是指通過加熱而慢慢地「液化」，也就是「軟化」而後失去原本的形狀而改變成流體，通常可指冰（ice）、雪（snow）等遇陽光發出的熱而「融化」，比如說，我們要表示「太陽使雪融化。」就可以說"The sun melted the snow."既然是「遇熱變形」的概念，如果是在熱水裡的「溶化」那這在廣義的概念裡也是一種"melt"。此外，這個字也可以引申可表示食物在人口中「溶化」，或者金屬物質在強熱下「熔化」。甚至還可以引申指某人、事貨物的「消散」及「消失」。

如果是要表達因為加入水中而「溶解」，我們用的英文單字是 "dissolve" 這個字喔！因為這跟 "melt" 是完全不一樣的概念，"dis-

solve" 指融化而分解，不僅變形，而且消失。比如說我們聽到"The sugar melted in the hot coffee."意思是，「糖在咖啡裡融化了（或溶化了）」，就可以知道說話的人想要強調的是一個「化掉了」或「改變形狀」的概念。我們可以想像一下，「方糖」或者是一般比較粗顆粒的咖啡用糖丟到水裡的感覺，不會一下子就不見了，但是會慢慢地變形，但如果說，是很細的砂糖，丟進水裡一下子就「溶解」消失了，那我們會說"The sugar dissolved in the hot coffee."強調的就不是「變形」，而是「消失不見」。

還記得M&M's巧克力的廣告詞嗎？「只融你口不融你手。」「Melts in your mouth, not in your hand.」說真的是有點太誇張，因為真的放在手上，體溫還是會融掉外面的糖衣，雖然色素頗多，這款巧克力還是很受小朋友青睞，因為比起一般巧克力，取食還是相對方便，而且 "These chocolates really melt in your mouth." 「這些巧克力真的是入口即化。」除了講到實際上的東西「融化」，"melt"這個字也是一個很好用的字。它可以用來形容「人被感動」的情況，比如說，我們可以對好久不見的朋友說，"I miss your smile which sweetly melt me." 「我想念你那能使我融化的微笑。」或者是在聖誕節的時候對自己的愛人（所有親愛的人的

統稱）說，"I didn't think I was a snowman, but you just made my heart melt." 強力推薦要把這句話背起來，因為超好用啊！如果說有人在你面前做了超級令你感動的舉動或說了超級貼心的話，你可以用手掌輕撫著自己的左胸口對他說，「我一直都不覺得自己是個雪人，但就在剛才，你讓我的心融化了。」是不是也把對方的心也給融化了。所以，「心被融化了」也就是指對方的「心軟了」，我們當然也適用 "melt" 這個字囉！比如說，他本來是個不苟言笑的鋼鐵人，但是「看到這個小女孩哭起來，他的心軟了。」我們就可以說，"His heart melted when he saw the little girl crying."

如果我們並沒有想要強調東西融在哪兒，只想強調它「融掉」的狀態，那就可以在後面加上"away"或者"down"來表示，如果說，我們想要強調他融掉之後轉變的狀態，那就可以在後面加上"in" 或 "into"，比如說，「如果我們把冰加熱，它就會融化成水。」用英文來表示就是 "If we warm ice it will melt into water." 我們前面也提到了 "melt" 這個字可以用來表示人、事、物的「消失」或者「消散」。基本上「消失」或者是「消散」在概念上是沒有受詞的，所以，也就是說 "melt" 會是一個不及物動詞，那也通常需要加上"away"、"down" 等

副詞或 "in" 或 "into" 等介詞來表示完整的意思。比如說，夏天我們喜歡到海邊堆沙堡玩沙，但是海浪一個衝來，「潮水就將我們用沙堆成的城堡衝散了」，用英文來表達就是 "The tide melted our sand castle away." 想像一下，沙堡是不是像丟進水裡的糖一樣融解變形，所以，用 "melt" 是很貼切的。又好比集會散場了，「群衆慢慢地散去。」我們用英文來描述就是 "The congregation gradually melted away." 再來，我們如果要描述「他慢慢消失在濃霧中。」就可以說 "He melted into the thick fog." 當然人不會真的融化，但是這種形容非常生動地傳遞了慢慢消失的意象。而我們常常看到航行在黑夜裡的船被黑夜吞沒，想描述這種在海裡的輪船航行著，突然在眼前慢慢隱沒，就可以說 "The ship melted into the darkness." 「輪船逐漸隱沒在黑暗中。」

怎樣，沒想到 "melt" 說來也是個不簡單的字吧！那接下來我們要看的另一句 "The heat is killing me! " 「我快被熱死了！」也同樣是很有意思的一句話。基本上，用 "kill" 來描述快要被酷熱的天氣曬死了，可以說是最直接的一種說法。同理，如果有什麼事情把我們搞到「快要不行了」、「快死了」或者是「要掛了」都可以用 "...is killing me." 的句型來表示。就是指這件事「超級折騰人」。但聽到有人這樣用的時候，倒也不用都覺得很嚴重，因為有時候其實也沒這麼嚴肅，而是一種幽默地表示，比如說，有時候我們會聽到有人說 "You are killing me" 這並不是對方很厭惡你，這是指對方覺得你的耍寶或者自我呈現的方式讓當事人無法應付，筋疲力盡，完全被打敗的意思。也就是「我被你打敗了！」很有趣吧！

你還在租房子嗎？

自備70萬起，80%低利貸款，月付12000元起，付款輕鬆，買比租划算
24坪2房2廳2衛，5樓電梯住宅緊臨金門酒廠一廠、郭台銘生殖醫學中心旁，保值又增值
即將完工，預定年底交屋



全球最大房仲連鎖品牌

房屋 / 土地 / 店面 買賣 / 租賃 / 代銷

金門金城加盟店 (082) 328-260
店址：金門縣金城鎮光前路 55 號



崗石華廈 絶美落成

立即晉升豪宅主人

金湖昇恆昌首選億東營造工程 在地打造崗石美學建築

近生活 | 旁邊是7-11，步行2分鐘即可到ho-ho漢堡、新羅臣庄、全聯福利中心，生活全便利。
市中心 | 金門縣政府、文化中心、郵局都在附近，步行5分鐘可到金城公車站超方便。
全學區 | 鄰近捷運中正國小、金城國中、金門高中，走路上班安全方便又放心。

生活便利圈 | 金門交通樞紐 | 2-4房 | 大器落成 即可交屋
地址 | 金城鎮民權路226巷2弄12號 | 電話 | 082-322-8744 歡迎蒞臨賞

建設公司 | 施工商 | 建築營造 | 金門實業 | 建築設計 | 目標設計 | 使用分區 | 住三 | 建築號碼 | (102) 莊建昌字第05032號

一峰防水人力工程

防水工程
抓漏止漏
人力派遣
免費估價
打掃清潔
責任施工
室內防水漆
誠徵工作伙伴
請洽張先生：082-328554
0906957795
金寧鄉伯玉路二段193號



老屋翻新/增建改建
室內裝修/設計繪圖
隔間貼磁/防水抓漏
天花板掉落結構補強
壁癌裂縫，拆除清運
0933-863880

代辦貸款

洽
買
賣
地
一
合
賣
地
農
地
（
銀
行
借
款
代
辦
）

高都豐田汽車(股)公司

TOYOTA LEXUS

金門地區多年來為高都汽車責任區。本公司多年善盡保固、召修更換盡心盡力，和泰汽車為照顧離島居民，往返台金的不便，特指示本公司對金門地區更大的折讓空間，因此比去台灣購車便宜，即日起，歡迎光臨至金門高都汽車唯一授權及原廠技師蒞臨駐檢之譽都汽車購車及保固。

譽都汽車 TEL：322568/328842

伯玉路一段238號(榜林圓環旁)國旅卡特約店

齊鈺

售
二房電梯洋樓
完工，現買現住
齊鈺
洽
983033-399
賴先生

MOMA 莫瑪傢居

371-360. 0937859719 大學路53巷16-1號

美的作品 精品家具

繪見幾米系列寢具第二件七折

綠建材、環保健康系統櫃

夏恩英語 雙語教學

外籍老師 KAYLA + 中師 Cindy & ELLI

基礎英語班(中班-小二生)週一至五晚上
國中閱讀會話班(小四以上)週二、四、六晚上

暑期戶外教學 科學實驗-週六或日(免費報名預約)

國小班 小中班教學
幼稚園 3-6歲 皇家課後指導班

地址：金門縣金湖鎮黃海路3號

電話：082-336555 0977-552397



永記外勞仲介有限公司
金門在地服務團隊
許秀瓊 0972-310707 · 陳佩蓉 0980-066111
蘇淑華 0965-005563 · 彭麗莎 0980-022999

公司電話：082-312655 · 082-311679

公司地址：金門縣金城鎮金城新莊7巷16號

專業用心 傳真：082-312259 統一編號：53652640 許可證號：2255

服務人員 證號：05066 專業引進：看護工/幫傭/養護工/廠工/營造工

我的蠶寶寶

上岐二〇一 洪鈺穎

放学後，我一到家就看見桌上放了一個小盒子，我打開盒子一看，哇！這是送給我的禮物，我開心極了！蠶寶寶長得很小很小，白白胖胖的，身體上有幾條黑色的條紋。剛開始的時候，我完全不敢碰牠們，可是慢慢的我鼓起了勇氣嘗試用手摸摸看，結果我發現好像也沒那麼可怕了。蠶寶寶摸起來軟軟的像棉花一樣，每當我的手一碰到牠們的時候，牠們就會動一下，非常可愛！我拿了幾片桑葉餵牠們，牠們會慢慢的爬到桑葉上，頭一直動來動去、動來動去，過了一會兒，桑葉就出現了許多小洞洞，真是太有趣了！

媽媽說過一段時間蠶寶寶就會結繭，叮嚀我要好好照顧牠們，我好期待那一天的到來。希望我能把我的蠶寶養得肥肥胖胖的並且吐出漂亮的絲，那樣我就可以用這些美麗的蠶絲來當作我的藝術創作材料。

我是一隻老鷹

卓環二〇一 林琦洋

我是一隻老鷹，我在空中翱翔，我喜歡飛在天，我張開翅膀，在天空中飛得更遠，我是一隻老鷹，我抓到多一點魚，看到到更多的世界。

在春天裡許下願望

中正三〇四 陳鑫翰

我是一隻老鷹，我喜歡飛在天，我張開翅膀，在天空中飛得更遠，我是一隻老鷹，我抓到多一點魚，看到到更多的世界。

小小廚師顯身手

人、同學及老師們分享。能學到更多美味的料理給家

理。這道料理是媽媽教我做的，媽媽也常常做給我跟妹妹吃，當早餐，雖然這是一道簡單的料理，但是我覺得只要認真、用心去做每道料理，一定都非常好吃，我希望以後能到更多美味的料理給家

許願

中正三〇五 李宜蓁

在冷風中，希望自己的身體，吹過我的身體，我邁開脚步，準備迎接未來的挑戰。我也是一道營養滿分的料理，它吃起來非常爽口，也是一道營養滿分的料理，每個人都有自己最拿手的料理，有的料理吃起來美味，只要是自己親手做的都很棒，也很有成就感。

食物的願望

卓環三〇一 陳盈穎

在鍋子裡，肉片被炒熟了，希望可以被吃乾淨。在冰箱裡，青菜被洗乾淨，希望被炒得很香。在盆子裡，希望可以被人吃掉！

聽鉛筆說話

金鼎三〇二 翁晨恩

你知道我是誰嗎？我是鉛筆，寫功課。這裏感覺暗暗的，我覺得很安靜。一大早，主人會把我放進書包裡。午後，當主人需要我的時候，就會把我拿出來用，放學的時候，就會把我收起來。在我的身邊有橡皮擦蓋在我身上，就像是我的棉被，有直尺陪著我，我喜歡主人握著我，

自己做早餐

古寧三〇一 莊淳璐

今天早上我起床後，發現大家都還沒起床，我就靜靜的走到客廳，看到桌上有一袋吐司，於是我就決定要幫全家人做早餐。

我把吐司的袋子打開，拿出兩片吐司，再輕輕的拿出果醬，果醬是草莓口味的，是哥哥和弟弟最喜歡的果醬。我把美味的草莓果醬塗在吐司上，能發明更美味的早餐，迎接美好的每一天。

下課

沙小三〇二 彭家禾

每天來上學，你猜，我最喜歡哪一節課呢？答案是下課。

每天的下課，我會跟羽芯、沂錚一起去當老師的小助手或跟屁蟲。有時候，我們

甚至會大老遠的跑去我二年級的老師玩呢！總之，我覺得下課是最有趣的一節課，因為可以自由，不用被困在教室裡的椅子上。

自己成為百發百中的籃球國手。

幹，有精神的抬起頭來，摸摸鬚。

在學校前庭裡，老榕樹挺直軀

體希望自已可以長命百歲。

在林子裡，小鳥張開翅膀，在

敞開喉嚨嘹亮的唱出每一天的希

望。

在菜園裡，小白菜發了芽，伸

展手臂長出嫩嫩的葉子，希望自

己快快長大延續生命。

在籃球場上，我穿上帥氣的衣

服，精神百倍的出手投籃，希望

自己成爲百發百中的籃球國手。

什麼是血貢？

內充精血外皮鮮紅的幼草就是優質血貢請親臨光前鹿場一看便知，並品嚐優質產品，體驗其功效和好處。光前鹿場擁有雙認證的口碑，也是地區唯一的國產鹿茸標章示範戶。產品皆經SGS檢驗，讓您吃得安心。凡購買鹿茸粉與膠囊2件以上享八折優待。現正是長茸期間，預約可享優惠及挑選鹿王大草的先機。光前鹿場(光前廟後方)電話:0935-030039、082-311713。金門分銷處: 蕉莊免稅商店、大資藥局、仁愛藥房、康總藥局、大金藥局。



高級雄鹿肉每斤300元
天然鹿羣堆肥每袋80元

房屋修繕/舊屋翻新/室內裝修

室內3D繪圖規劃設計
改建增建拉皮設計工程
系統櫃/系統廚具
油漆/防水/壁癌/打臘清潔/土方工程
水作裝潢/鈑隔牆/鐵皮屋/水電工程
金門縣金湖鎮康林里康林87號
TEL:0912719917

近摩斯、縣府、金大
熙鼎御苑店面出租
請電洽：322874

金合城建設年度鉅獻
市港路經典華廈
絕美落成、即刻入住
三房兩廳
平面圖
市港路
市港大樓
賞屋專線 0932-214276

Candy 3.0 **Candy 2.0** **Cozy**

車種	車型/電池	市價	租購方案		
			汰舊換新	新購	租購換車(分期價)
電機	CANDY 2.0/28AH	69,800	23,100	38,100	2,000/月 4,100
	CANDY 3.0/25AH	76,800	34,000	45,000	2,500/月 5,000
電自	COZY AA/15AH	42,500	30,000	35,500	— —
	COZY AB3/24AH	51,500	39,000	44,500	2,500/月 8,500

109.04.16製作

◎ 租購方案：採12期零利率，需繳付頭期款
◎ 參加換電減車價：Candy 10,000元，Cozy 6,000元；換電費用：Candy 30元/次或1元/公里，Cozy 20元/次
◎ 學生租購另有優惠方案：民宿業者亦有配合優惠方案
◎ 設籍小金門參加汰舊換新，觀光處另外補助8,000元
◎ 兩年期滿，可高價買回

請勿網路販售菸酒
請勿寄運免稅菸酒
酒促銷廣告應加健康警語
以免受罰

金門縣政府關心您 菸酒檢舉專線：082-322976

廣告

瑞達高照
金城新地標
學區樂活宅
後浦商辦 明星學區
13坪3房 中正國小旁
禮賓專線：0920-501-390

瑞達高照
金城新地標
學區樂活宅
後浦商辦 明星學區
13坪3房 中正國小旁
禮賓專線：0920-501-390

富郁國際人力仲介有限公司 2662
陳小姐 0911-883-430
地點：金門縣金城鎮中興路205巷3-2號
電話：082-311692 • 082-311517
專業引進 看護工、幫傭、養護工、廠工、營造工

先鋒電器行
專修冷凍、冷藏、空調設備、冰箱、液晶電視
洗衣機、瓦斯/電熱水器、晶工開飲機
SANLUX 台灣三洋 **鑫威**
TEL: 333645 手機: 0921-011-433
地址：金湖鎮武德新莊自強路1號